

Once restaurantes del Aran participan este fin de semana en las jornadas gastronómicas

VIELHA L. M. El Conselh Generau d'Aran vuelve a organizar este año, por segunda vez consecutivo, la feria de la caza Caçaran 2010, después del éxito recogido en la primera edición del pasado año 2009.

Esta feria pionera se celebrará junto con los terceras Jornades Gastronòmiques dera Caça, también organizadas por el Conselh Generau d'Aran y Torisme Val d'Aran, por medio de la secretaria técnica de Evalia, en las que participan once restaurantes del valle. Ambos acontecimientos arrancan mañana viernes y finalizarán el domingo 5 de septiembre.

El objetivo de estas dos actividades es "dar a conocer la cultura más propia y arra-

■ Ofrecerán platos elaborados con carne de caza coincidiendo con la edición de 2010 de Caçaran

■ A partir de mañana la Val d'Aran celebra durante tres días su feria dedicada a la cinegética

gada que se desarrolla en las actividades de montaña, como es la cinegética", según manifiesta el conselher de Torisme del Conselh Generau d'Aran, Juan Antonio Serrano.

El conselher considera que la caza "es un elemento clave para el mantenimiento y el equilibrio de los ecosistemas de las montañas".

Juan Antonio Serrano explica que las jornadas gastronómicas "servirán para mostrar en esencia la calidad de la gastronomía aranesa que se ofrece en nuestros restaurantes".

La feria Caçaran 2010 mostrará artículos de caza y gastronomía con el objetivo de preparar la temporada cinegética recién iniciada. Se ha-

rán exhibiciones animales de caza, como jabalíes, ciervos y corzos, y de otros animales como perros, pájaros y rapaces.

También habrá una demostración de tala de troncos y animación de arte con globos, y talleres de pintura de caras y de tiro al arco. El técnico de Patrimoni Natural del Conselh, Ramón Martínez Vidal, impartirá una conferencia sobre la perdiz pardilla, y se prevén juegos con jabalíes y una pesca infantil de truchas. Asimismo, habrá certámenes de caza y demostraciones de pájaros en los diversos pueblos del Valle d'Aran.

Gastronomía con productos de caza

En cuanto a las Jornades Gastronòmiques dera Caça, los once restaurantes de la Val d'Aran participantes son La Tarteria (Artles), Esquirò (Baquèira), Bòrda Betren (Betren), Hotel Husa Tuga (Betren), Hosteria Catalana (Bossòst), Es Pletleus (Escunhau), Era Coquèla (Vielha), Era Lucana (Vielha), Era Mòla (Vielha), La Bòveda (Vielha) y el Parador de Vielha (Vielha).

Éxito de participación en la décimocuarta Corsa e Caminada des 15 Pòbles

VIELHA L. M. La XIV edición de la Corsa e Caminada des 15 Pòbles se celebró el pasado fin de semana sin incidencias y con un aumento significativo de la participación, contando con la presencia de algunos deportistas de élite. También participó un reportero de una revista especializada que vino a cubrir el reportaje del evento.

Los dos días de pruebas estuvieron acompañados por el buen tiempo. La organización destacó el buen estado de limpieza de los caminos y escaleras y la señalización específica para la realización de las pruebas.

El evento ya consolidado, contó con el patrocinio de Torisme Val d'Aran y el Conselh Generau; la colaboración de los Ayuntamientos de Vielha, Es Bòrdes, Vilamòs, Arròs e Vila y Aubert; la esponsorización de Marmotaràn y la colaboración de múltiples empresas del valle.

■ El buen tiempo acompañó a los dos días de pruebas por los diversos pueblos de la Val d'Aran

Las principales novedades de esta edición fueron, además de los nuevos organizadores, una neva prueba, la subida de escaleras en la Central Hidroeléctrica de Endesa de Vielha, el sorteo de múltiples regalos de establecimientos del Vielha para los participantes, el recorrido final de la Corsa subiendo al Cap dera Vila de Vielha, la meta en la plaza Conselh Generau, el briefing a cargo de Jordi Gavaldá con una simulación del recorrido con Google Earth, la cena de la pasta el día 28 de agosto, y los actos paralelos en Vielha.

La piscina de Salardú acoge la fiesta de clausura de los Casals d'Estiu

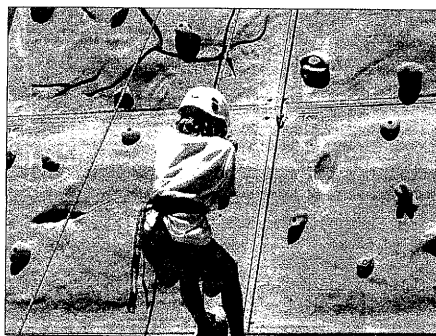
SALARDÚ L. M. Un total de 160 niños y niñas, de 3 a 12 años, y 27 monitores de los Casals d'Estiu de la Val d'Aran (Calandretes de Les y Vielha, Depourtur, CAEI, Mon Actiu, Alps Aranesi, Palai de Gèu y Pati de Garòs) participaron la semana pasada en la fiesta de clausura de la temporada de 2010, en un acto organizado por la Oficina de Joenessa del Conselh Generau d'Aran.

De esta forma, se dio por concluida la actual temporada de verano durante la cual

tienen lugar diversas actividades de ocio.

La fiesta de clausura de los Casals d'Estiu de la Val d'Aran tuvo lugar en la piscina municipal de Salardú, donde se compartieron juegos, aventuras y todo tipo de animación.

El Conselh Generau d'Aran ha facilitado para los más de 250 niños de todas las asociaciones los desplazamientos gratuitos en el transporte público dentro del valle con el objetivo añadido de que los más pequeños tomen conciencia de la importancia de la utilización del transporte colectivo en favor de la protección del medio natural del Aran.



La fiesta se celebró en la piscina municipal de Salardú

Los Casals d'Estiu de esta temporada se han desarrollado

en Les, Bossòst, Vielha, Garòs, Artles y Salardú con el objetivo de ayudar a la conciliación del trabajo de las familias del valle con las vacaciones y el ocio de los niños y las niñas.

El portal web de Torisme Val d'Aran triplica sus usuarios

VIELHA L. M. La página web de Torisme Val d'Aran (www.visitvaldaran.com) a triplicado el número de visitas en un año. Mientras en verano de 2009 (junio a agosto) recibió la visita de 7.120 usuarios, la

cifra de visitas en el mismo periodo de 2010 ha sido 19.000 (contabilizados hasta el día 19 de agosto). Este incremento está motivado por el cambio sustancial que el portal ha experimentado desde la entrada en funcionamiento de la nueva web de Torisme, el pasado mes de abril. El nuevo portal está patrocinado por el Conselh Generau, Torisme Val d'Aran, el Grèmi d'Ostalariá y Turespaña para mejorar el patrón de la marca turística del Aran.

El CAI Zaragoza inicia los 'stages' en Vielha de clubs de la liga ACB

VIELHA L. M. El Sindic d'Aran, Francesc Boya, y el conselher de Torisme, Comèrc e Transpòrt, Juan Antonio Serrano, recibieron en la tarde de ayer al equipo de baloncesto de la liga ACB CAI Zaragoza, de stage de concentración en la Val d'Aran, en donde permanecerán hasta el próximo sábado para realizar un trabajo específico de montaña. Además del CAI, en los próximos días pasarán por la Val d'Aran el DKV Joventut de Badalona, que jugará un partido en Vielha mañana viernes contra el CAI, y el Unicaja de Málaga.

ESTUDI J. MONTAGUT
PIANO - GUITARRA - VIOLÍ

CURS 2010-2011 INICI EL 7 SETEMBRE

S'inauguren classes de:

- Iniciació a la música a partir dels 3 anys
- Llenguatge musical
- Cursos de Grau Elemental i Professional
- Instruments: Guitarra-Piano-Violí
- Preparació per accedir al Conservatori
- Grau Elemental i Grau Professional
- Música de Cambra
- Música per adults
- Cursos especials d'Acompanyament de Guitarra

Horaris de matí i tarda

Estudi Música J. Montagut
C/Plí Margall, 14 1r 25004 - Lleida Tel. 973 235 102
c.e. estudi Montagut@terra.es Web: <http://www.estudi Montagut.com>

COMENCI EL DIA INFORMAT

CADA DIA AL SEU QUIOSC

DES DE PRIMERA HORA, LA MAÑANA L'ESPERA

teatre de **la tiolla**
www.teatredeiallotja.cat

Jordi Iparraguirre tricicle

12 setembre

20 setembre

del 29 al 3 setembre/octubre

FLS

Ajuntament de Lleida